

Ширшикова Анна Александровна

О ПРОБЛЕМАХ ОМОНИМИИ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2012/2/63.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2012. № 2 (57). С. 190-192. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2012/2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

12. **Лихачев Д. С.** Поэзия садов. К семантике садово-парковых стилей. Сад как текст. СПб., 1991. 370 с.
13. **Лосев А., Тахо-Годи М.** Эстетика природы. Природа и ее стилевые функции у Р. Роллана [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gumer.info/bibliotek.Buks> (дата обращения: 14.01.2012).
14. **Луценко Р. С.** Концепт «пейзаж» в структуре англоязычного прозаического текста: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Иваново, 2007.
15. **Мерцалова О. С.** Художественная объективация цветового восприятия в произведениях И. С. Шмелева и Б. К. Зайцева 1920-1930-х годов. Орел, 2007. 205 с.
16. **Николина Н. А.** Филологический анализ текста. М., 2007. 272 с.
17. **Пигарев К. И.** Русская литература и изобразительное искусство (XVIII - первая четверть XIX века). М., 1966.
18. **Пигарев К. И.** Русская литература и изобразительное искусство: очерки о русском национальном пейзаже середины XIX века. М., 1972.
19. **Платонова О. А.** И. С. Шмелев и А. П. Чехов: творческий диалог: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Тверь, 2008.
20. **Тыщук О. А.** Эстетические функции пейзажа в художественной прозе А. И. Солженицына: дисс. ... канд. филол. наук. Армавир, 2006. 184 с.
21. **Хализев В. Е.** Теория литературы. М., 1999. 398 с.
22. **Шмелев И. С.** Возвращение. Лето Господне. М., 1991. 654 с.
23. **Щерба Л. В.** Избранные работы по русскому языку. М., 1957.
24. **Эпштейн М. Н.** «Природа, мир, тайник Вселенной...»: система пейзажных образов в русской поэзии. М., 1990.

УДК 81

Анна Александровна Ширишкова

Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина

О ПРОБЛЕМАХ ОМОНИМИИ[©]

Исследования в области омонимии ведутся уже довольно давно. В разное время вопросами омонимии занимались такие известные ученые, как О. С. Ахманова, В. В. Виноградов, А. Х. Востоков, Н. И. Греч, Ю. С. Маслов, А. И. Смирницкий, Л. В. Щерба, а также многие другие лингвисты.

Тем не менее, на данный период омонимия исследована недостаточно полно. Так, В. В. Виноградов, один из наиболее видных исследователей в области омонимии, в работе «Об омонимии в русской лексикографической традиции» отмечает, что «проблема омонимии должна быть признана одной из самых неотложных и вместе с тем запутанных, очень далеких от решения проблем» [1, с. 290].

В данной статье мы рассмотрим некоторые важные проблемы, касающиеся омонимии в современном русском языке.

Одна из таких проблем связана с различными подходами к самому явлению омонимии. Следует отметить, что в научных кругах до сих пор не существует единого взгляда на омонимию и ее роль в языке.

Так, некоторые ученые рассматривают омонимию как негативное для языка явление, которое противоречит логичности и рациональности языка, единству знака и значения.

Тем не менее, большинство лингвистов (например, Л. А. Булаховский, В. В. Виноградов, А. Х. Востоков, А. И. Смирницкий, Е. В. Федорчук и многие другие ученые) считают омонимию вполне естественным и даже необходимым для языка явлением.

Так, Е. В. Федорчук отмечает, что «наличие омонимов в языке обязательно и закономерно, глубинно обусловлено как физиологически (действием принципа экономии в системе языковых оболочек слов), так и самой природой языка как системы» [6, с. 19].

Проблема, касающаяся разных подходов к явлению омонимии, тесно связана с еще одной проблемой: отсутствием единой, унифицированной формы отображения омонимов в словарных статьях. Например, В. В. Виноградов в работе «Об омонимии в русской лексикографической традиции» отмечает следующее: «В толковых словарях русского литературного языка, начиная с академического “Словаря русского и церковнославянского языка” 1847 г., вопросы омонимии разрешаются произвольно» [1, с. 288].

Еще одним важным и недостаточно исследованным вопросом является вопрос разграничения омонимии и смежного с ней явления полисемии. Разграничение разных слов-омонимов и одного слова со многими значениями вызывает немало затруднений и не всегда может быть проведено однозначно.

Так, Р. Г. Мухаметдинова пишет по этому поводу следующее: «Вопрос о разграничении между омонимией и полисемией обсуждается в лингвистике уже давно (О. С. Ахманова, В. М. Пророкова, М. И. Задорожный, Ю. Д. Апресян, М. П. Кочерган, Л. В. Малаховский). Однако различие между омонимией и полисемией, интуитивно осознаваемое большинством исследователей, четкого отражения в имеющихся определениях омонимов не нашло. В ряде работ вопрос о разграничении омонимии и полисемии оказывается вообще снятым» [5, с. 10].

В работах Д. Н. Шмелева главным критерием различия между полисемией и омонимией является понятие *семантической связи*, которая присутствует у первой, но отсутствует у второй. В качестве примера

полисемии приводится слово «стена». После перечисления его значений, которые выделяются в толковых словарях, Д. Н. Шмелев делает вывод: «общий семантический элемент здесь может быть определен как “вертикальная преграда, отделяющая что-то”» [8, с. 120]. Тем не менее, не всегда можно таким образом отделить омонимию от полисемии.

На трудность разграничения этих явлений указывает и современная лексикографическая практика. Многие слова, которые в одном словаре даны как многозначные, в другом рассматриваются как разные слова, омонимичные друг другу.

Из-за отсутствия формальных оснований для разграничения между омонимией и полисемией многие исследователи считают, что существенных различий между этими двумя явлениями нет. Так, Г. Пауль относит и омонимию, и полисемию к одному и тому же языковому явлению - многозначности.

Р. Г. Мухаметдинова также отмечает, что «граница между омонимией и полисемией неустойчива, проницаема, она все время нарушается» [5, с. 10].

Еще одним из наиболее важных и непростых вопросов, непосредственно связанных с омонимией, является вопрос о видах омонимии.

В. В. Виноградов отмечает существование двух подходов к понятию омонимии: широкого и узкого. При узком подходе разграничиваются понятия *омонимии* и *омофонии*. В соответствии с узким подходом, омофония - понятие более обширное, чем омонимия. Оно «охватывает все виды единозвучий или созвучий и в целых конструкциях, и в сцеплениях слов или их частей, в отдельных отрезках речи, в отдельных морфемах, даже в смежных звукосочетаниях» [2, с. 295]. Узкого подхода к понятию омонимии придерживаются, в частности, Д. Н. Шмелев, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина.

При широком подходе к омонимам помимо собственно лексических (или полных) омонимов относят омофоны, омографы и омоформы.

Наряду с разделением омонимов на полные омонимы, омофоны, омоформы и омографы в современных классификациях принято выделять омонимию *лексическую* и *грамматическую*.

Примером лексической омонимии могут служить слова *бор* «хвойный лес», *бор* «стальное сверло, употребляемое в зубоврачебном деле» и *бор* «химический элемент». Эти слова могут быть признаны омонимами ввиду отсутствия какой бы то ни было связи между их лексическими значениями. Такую омонимию естественно назвать «чисто лексической» [4, с. 108].

Грамматическая омонимия исследована значительно хуже, чем омонимия лексическая. Сам термин «грамматическая омонимия» был впервые предложен В. В. Виноградовым в ряде работ, посвященных вопросам омонимии, и центральное место здесь занимает статья «Об омонимии и смежных явлениях».

Если говорить о знаменательных частях речи, то в наиболее общем понимании грамматические омонимы - это слова, совпадающие в звучании и написании лишь в отдельных грамматических формах (т.е. это понятие аналогично понятию омоформ).

Что касается грамматической омонимии служебных частей речи, то данный вопрос является крайне малоизученным. Так, если говорить о предлогах как об одном из служебных классов слов, то, по словам А. М. Чепасовой, «предлоги, как и другие части речи, могут вступать в омонимические, синонимические, антонимические отношения. Самыми неизученными из названных трёх типов семантических отношений предлогов являются омонимические. В отличие от омонимов существительных, прилагательных, глаголов, омонимами предлогов грамматики не занимались» [7, с. 8].

Говоря о грамматической омонимии служебных частей речи на примере предлогов, необходимо выделить понятия *внутренней* и *внешней* омонимии. Эти понятия, в частности, предложены в монографии З. И. Комаровой «Семантическая структура специального слова и ее лексикографическое описание» [3, с. 109].

Внутренняя омонимия существует внутри класса предлогов. Вопрос о внутренней омонимии предлогов является дискуссионным. Тем не менее, можно сказать, что в данном случае мы скорее имеем дело с разными падежными формами. При этом важно отметить, что производные (то есть образованные от других частей речи) предлоги русского языка употребляются только с одним косвенным падежом, поэтому говорить о внутренней омонимии в данном случае вряд ли приходится.

Таким образом, в случае с внутренней грамматической омонимией предлогов мы можем говорить лишь о непрямых (первичных) предлогах - но не обо всех, а только о тех из них, которые способны употребляться с несколькими падежами.

Примером таких предлогов является предлог *на*, который может употребляться с двумя падежами: винительным (*на*) и предложным (*на*). Рассмотрим внутреннюю грамматическую омонимию предлогов на примере употребления предлога *на*¹ и *на*² в следующих сочетаниях: *приехать на конференцию - хранить данные на компьютере*. В первом словосочетании используется предлог *на*¹, оформляющий винительный падеж и имеющий значение пути движения с оттенком достижения цели. Во втором словосочетании использован предлог *на*², оформляющий предложный падеж и имеющий значение места, местоположения.

Что касается внешней омонимии предлогов, то в данном случае мы говорим об омонимичных сочетаниях производных предлогов и других частей речи. Первичные (непроизводные) предлоги не могут быть омонимичны другим частям речи, поэтому в случае с внешней омонимией мы рассматриваем только производные предлоги. В частности, возможны такие варианты, как имя существительное - производный предлог, наречие - производный предлог, глагол (в форме деепричастия) - производный предлог. В качестве примера рассмотрим следующие сочетания: *получить что-то взамен - получить новые документы взамен утерянных*.

В первом примере *взамен* - это наречие, самостоятельная часть речи. Во втором случае *взамен* - это производный предлог, служащий для связи слов в предложении. Таким образом, мы имеем дело с грамматической омонимией наречия и предлога.

В качестве вывода можно ещё раз подчеркнуть, что омонимия является весьма непростым и дискуссионным явлением. Некоторые проблемы омонимии к настоящему времени изучены достаточно полно, хотя и не до конца. Изучение других проблем (например, грамматической омонимии служебных частей речи) ещё только начинается.

Список литературы

1. **Виноградов В. В.** Об омонимии в русской лексикографической традиции // Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М.: Наука, 1977. С. 288-295.
2. **Виноградов В. В.** Об омонимии и смежных явлениях // Виноградов В. В. Исследования по русской грамматике. М.: Наука, 1975. С. 295-312.
3. **Комарова З. И.** Семантическая структура специального слова и ее лексикографическое описание. Екатеринбург: Издательство Уральского государственного университета, 1991. 156 с.
4. **Маслов Ю. С.** Введение в языкознание. М.: Высшая школа, 1987. 272 с.
5. **Мухаметдинова Р. Г.** О методике выделения семантической омонимии в лексикографической практике (на материале английского и татарского языков). Казань: Каз. гос. пед. ун-т, 2002. 19 с.
6. **Федорчук Е. В.** Межъязыковая омонимия и паронимия в близкородственных языках: на материале русского и украинского языков: дисс. ... канд. филол. наук. М., 2001. С. 19.
7. **Чепасова А. М.** Лексические и фразеологические предлоги в современном русском языке / А. М. Чепасова, Т. Г. Голощапова, Н. А. Павлова. М.: Флинта, 2007. 176 с.
8. **Шмелев Д. Н.** Современный русский язык. Лексика. М.: Просвещение, 1977. 380 с.